



© Мухаддес Китапты аударыу Институты, 2004

Яхуданың хаты

Китап хаққында мағлыұмат

Хатты Яхуда жазған. Бул хаттың Петр жазған 2-хат пенен уқ-сас жерлери бар. Екеўинде де жалған муғаллимлер хәм оларға берилетуғын жаза хаққында сөз етиледи (Петр 2-хаты 2-бап – Яхуда 1:4-18).

Яхуда қутқарылыу хаққында жазыуды қатты қәлеген еди. Бирақ, сол ўақытлары исениўшилер арасына кирип алған айырым қудайсыз адамлардың жаман тәсиринен исениўшилерди сақлау ушын ол усындай мазмундағы хатты жазады. Яхуда өз хатында Қудайдың мийрими хаққында бурмалап түсиндиретуғын бундай адамларға қарсы турыу жүдә әхмийетли екенин атап өтеди.

Сәлемнама

¹ Мен, Ийса Масихтың* қулы хәм Яқыптың туўысқаны Яхудадан, Әкемиз Қудай тәрeпинен шақырылғанларға сәлем! Әкемиз Қудай сизлерди сүйеди хәм Ийса Масихтың Өзи сизлерди сақлап келмекте.

² Сизлерге мийрим-шәпәәт, тынышлық хәм сүйиспеншилик мол-мол етип берилсин!

* 1:1 *Масих* – еврей тилинде «Басына май қуйылған адам» дегенди аңлатады. Қудай ўәде еткен Қутқарыушы.

Гүна хәм жаза

³Сүйикли туўысканларым! Бизлерге ортақ болған қутқарылыўымыз хаққында жазыўды жүдә кәлеген едим. Енди исениўшилерге* бироталаға берилген Ийсаға деген исеним ушын гүресиң деп, сизлерге нәсият етип жазыўға мәжбүр болдым. ⁴Себеби араңызға айырым қудайсыз адамлар жасырын кирип алған. Олар Қудайды мийримли деп, Оның мийриминен бузықшылық қылыў ушын пайдаланады, жалғыз Хүкимдарымыз хәм Ийемиз болған Ийса Масихты тән алмайды. Ондайлардың жазасы әзелден-ақ жазылып қойылған.

⁵Булардың хәммесинен хабарыңыз болса да, мен сизлерге еслетип қоймақшыман: Қудай Өз халқын Мысыр елиндеги құлшылықтан қутқарды, бирақ сонынан исенбейтуғынларды набыт етті. ⁶Сондай-ақ, өз мәртебе-бийлигине қанаат етпей**, мәканын таслап кеткен периштелерди де Қудай уллы жаза күнинде хүким етиў ушын мәңгиге байлап, қараңғылыққа қамап қойыпты. ⁷Буларға уқсап, Содом менен Гомора қалалары хәм олардың этирапларындағы қалалар да бузықшылық хәм тәбийғый емес жынысый харамылық иследи. Мәңгилик отта жаныў жазасын алған бул қалалар адамларға ескертиў болды.

⁸Сол сыяқлы, араңызға кирген бул адамлар да қыялпаразлыққа берилип, өз денелерин ипласлайды хәм Қудайдың бийлигин менсинбей, периштелерди мазақ етеди. ⁹Хәтте, бас периште Михаил де Муўсаның денеси хаққында шайтан менен тартысканда, оны ғарғап хүким етиўге батылы бармай, тек: «Қудайдың Өзи саған сазайынды берсин», – деген еди. ¹⁰Бирақ бул адамлар өзлери түсинбейтуғын нәрселерди мазақ етип, санасыз хайўанлар сыяқлы тек тәбийғый сезим бойынша жасағанлықтан набыт болады. ¹¹Олар хәсирет шегеди! Өйткени Каинның жаўыз жолы менен бармақта. Балаам сыяқлы дәмәгөйшиликке берилген олар Корей сыяқлы қозғалаң көтерип, набыт болады.

¹²Тек ғана өзин ойлап, қарым-қатнас кешелериңизде*** сизлер менен бирге ишип-жеген бундай уятсыз адамлар ишекке түскен қурт сыяқлы қәўипли. Олар самал менен көшип жүретуғын жамғырсыз бултарға, гүзде мийўесиз қалып өлген, тамыры менен жулып тасланған тереклерге уқсайды. ¹³Олар көбигин шашыратқан теңиздин

* 1:3 Сөзбе-сөз: мухаддеслерге.

** 1:6 Сөзбе-сөз: өз мәртебе-бийлигин сақламай.

*** 1:12 Яғный: Қудайға хәм бир-бирине деген сүйиспеншилигин көрсетиў ушын, исениўшилер хәр екшемби күни бирге аўқатланатуғын еди.

кәхәрли толқынлары сыяқлы, патаслықларын әтирапқа шашыратады. Адасқан жұлдызлар сыяқлы болған олар ушын тас түнек қараңғылық мәнгиге таяр тур.

¹⁴⁻¹⁵ Адам-атаның жетинши әулады болған Енок усы адамлар хақында мына пайғамбаршылықты айтқан еди:

«Мине, Ийемиз хәр бир адамды хәким қылыу ушын,
қудайсыз гүнакарлардың барлық жауыз ис-хәрекетлерин,
Өзине қарсы айтылған барлық жаман сөзлерин әшкара етиу
ушын,

Өзиниң мың-мыңлаған мухаддеслери менен келеди».

¹⁶ Бул адамлар хәмме ўақыт налып, басқаларға кеули толмайды. Олар нәпсикаулық пенен ис тутады хәм лапгөйлик етип, өз пайдасы ушын басқаларға жарамсақланады.

Ақыл-нәсиятлар

¹⁷ Бирақ сизлер, сүйикли тууысқанларым, Ийемиз Ийса Масихтың елшилери тәрәпинен алдын айтылған сөзлерди еске түсиринлер.

¹⁸ Олар сизлерге: «Дүньяның сонғы күнлеринде өз нәпсине берилген, Қудайдан қорқпайтуғын мазақ етиушилер пайда болады»*, – деген еди. ¹⁹ Бундай адамлар – алауызлық салыушы хәм Мухаддес Руұхтан** бос қалып, өзиниң гүнакар тәбиятының қулы болған адамлар.

²⁰ Бирақ сизлер, сүйикли тууысқанларым, ең мухаддес болған исениминизди өмириниздиң тийкары қылып, жетилисип барынлар. Мухаддес Руұх пенен дуға етинлер. ²¹ Өзлериңизди мәңгилик өмирге еристиретуғын Ийемиз Ийса Масихтың мийрим-шәпәәтин күтип, Қудайдың сүйиспеншилиги менен жасауды дауам етинлер. ²² Исенимде екилениуши айырым адамларға мийримлилик пенен қатнас жасаңлар. ²³ Базыларды оттан шығарып, қутқарыңлар. Және басқаларға сақлық пенен рехимлилик көрсетинлер. Ал олардың гүнәларынан болса, жеркениңлер***.

²⁴⁻²⁵ Қутқарыушымыз болған жалғыз Қудай сизлерди жығылыудан сақлауға, Өзиниң салтанатында уллы қууаныш пенен минсиз қылып турғызыуға құдиретли. Ийемиз Ийса Масих арқалы әзелден, хәзир хәм мәнгиге, уллылық, салтанат, күш-құдирет хәм хәкимдарлық Қудайдики болсын!

Аўмийин.

* 1:18 Петрдиң 2-хаты 3:3.

** 1:19 *Мухаддес Руұх* – Қудайдың Руұхы.

*** 1:23 Сөзбе-сөз: «Хәтте, олардың денелериниң гүнакарлығы себепли былғанған кийимлеринен де жеркениңлер».